

Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

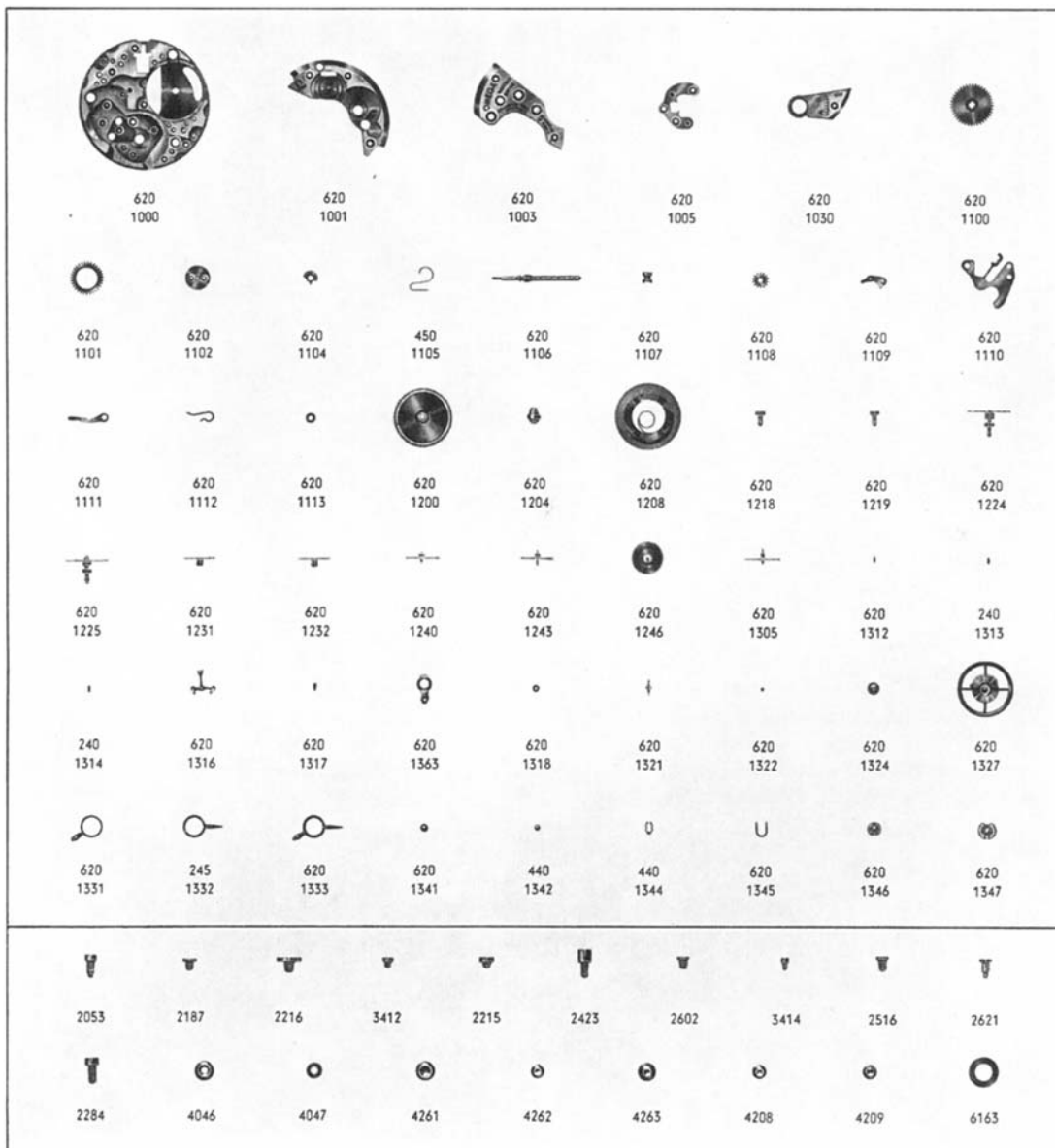
Calibre 620 (17.50 PC AM 17 pierres)

Pare-chocs
Shock protecting device
Dispositivo amortiguador
Stoßsicherung
Dispositivo ammortizzatore

Antimagnétique
Non magnetic
Antimagnético
Antimagnetisch
Antimagnetico

Marqué sur le pont de barillet:
Marked on the barrel bridge:
Marcado en el puente de cubo:
Bezeichnung auf der Federhausbrücke:
Marcato sul ponte del bariletto:

620



1 : 1

2 : 1



D: 17.50 mm
H: 2.50 mm
N: 19800



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
620.1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
620.1001	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	Federhausbrücke	Ponte del bariletto
620.1003	Pont de rouage	Train wheel bridge	Puente de rodaje	Räderwerkbrücke	Ponte del ruotismo
620.1005	Pont d'ancree	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
620.1030	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciare
620.1100	Rochet	Ratchet wheel	Rochete	Sperrad	Rocchetto
620.1101	Roue de couronne	Crown wheel	Rueda de corona	Kronrad	Rocchetto a corona
620.1102	Noyau de roue de couronne	Crown wheel core	Sombbrero de rueda de corona	Kronradkern	Nocciolo del rochetto a corona
620.1104	Cliquet	Click	Trinquete	Sperrkegel	Cricco
450.1105	Ressort de cliquet	Click spring	Muelle de trinquete	Sperrkegelfeder	Molla del cricco
620.1106	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar	Aufzugwelle	Albero di carica
620.1107	Pignon coulant	Clutch wheel	Piñón corredizo	Schiebetrieb	Rocchetto scorrevole
620.1108	Pignon de remontoir	Winding pinion	Piñón de remontuar	Aufzugtrieb	Rocchetto di carica
620.1109	Tirette	Setting lever	Tirete	Stellhebel	Levetta di messa all'ora
620.1110	Ressort de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete	Stellhebelfeder	Molla della levetta di messa all'ora
620.1111	Bascule	Yoke	Báscula	Wippe	Bascula
620.1112	Ressort de bascule	Yoke spring	Muelle de báscula	Wippenfeder	Molla della bascula
620.1113	Renvoi	Setting wheel	Rueda de transmisión	Zeigerstellrad	Rinvio
620.1200	Barillet avec arbre	Barrel with arbor	Cubo con árbol	Federhaus mit Federwelle	Bariletto con albero
620.1204	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo	Federwelle	Albero del bariletto
620.1208	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real	Zugfeder	Molla del bariletto
620.1218	Chaussée, hauteur 1.85	Cannon pinion, height 1.85	Cañón de minutos, altura 1.85	Minutenrohr, Höhe 1.85	Rocchetto dei minuti, altezza 1.85
620.1219	Chaussée H1, hauteur 2.10	Cannon pinion H1, height 2.10	Cañón de minutos H1, altura 2.10	Minutenrohr H1, Höhe 2.10	Rocchetto dei minuti H1, altezza 2.10
620.1224	Roue de centre avec chaussée, hauteur 3.62	Center wheel with cannon pinion, height 3.62	Rueda de centro con cañón de minutos, altura 3.62	Minutenrad mit Minutenrohr, Höhe 3.62	Ruota di centro con rochetto dei minuti, altezza 3.62
620.1225	Roue de centre avec chaussée H1, hauteur 3.87	Center wheel with cannon pinion H1, height 3.87	Rueda de centro con cañón de minutos H1, altura 3.87	Minutenrad mit Minutenrohr H1, Höhe 3.87	Ruota di centro con rochetto dei minuti H1, altezza 3.87
620.1231	Roue des heures, hauteur 1.06	Hour wheel, height 1.06	Rueda de horas, altura 1.06	Stundenrad, Höhe 1.06	Ruota delle ore, altezza 1.06
620.1232	Roue des heures H1, hauteur 1.31	Hour wheel H1, height 1.31	Rueda de horas H1, altura 1.31	Stundenrad H1, Höhe 1.31	Ruota delle ore H1, altezza 1.31
620.1240	Roue moyenne	Third wheel	Rueda primera	Kleinbodenrad	Ruota mediana
620.1243	Roue de seconde	Fourth wheel	Rueda de segundos	Sekundenrad	Ruota dei secondi
620.1246	Roue de minuterie	Minute wheel	Rueda de minutería	Wechselrad	Ruota della minuteria
620.1305	Roue d'échappement pivotée	Escape wheel pivoted	Rueda de áncora pivoteada	Ankerad mit Trieb	Ruota d'ancora con albero
620.1312	Tige d'ancree	Pallet staff	Tija de áncora	Ankerwelle	Albero d'ancora
240.1313	Palette de sortie	Exit pallet jewel	Paleta de áncora, salida	Ausgangs-Hebungsstein	Paletta d'uscita
240.1314	Palette d'entrée	Entry pallet jewel	Paleta de áncora, entrada	Eingangs-Hebungsstein	Paletta d'entrata
620.1316	Ancre montée	Jewelled pallet fork and staff	Ancora ajustada	Anker mit Welle	Ancora montata
620.1317	Piton pour spiral	Stud for hairspring	Pitón para espiral	Spiralklötzchen	Pitone per spirale
620.1363	Porte-piton	Stud holder	Portapitón	Spiralklötzchen-Träger	Portapitone
620.1318	Virole pour spiral	Collet for hairspring	Virola para espiral	Spiralrolle	Virola per spirale
620.1321	Axe de balancier	Balance staff, pivoted	Eje de volante	Unruhwelle	Albero del bilanciare
620.1322	Chevillon de plateau	Roller jewel	Clavija de platillo	Hebelstein	Caviglia del disco
620.1324	Plateau	Roller	Platillo	Hebelscheibe	Disco
620.1327	Balancier avec spiral	Balance with hairspring, regulated	Volante con espiral	Unruh mit Spirale	Bilanciare con spirale
620.1331	Raquette (cercle de raquette)	Regulator	Raqueta	Rücker	Racchetta

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
245.1332	Flèche de raquette (corps de raquette)	<i>Regulator pointer</i>	Flecha de raqueta	<i>Rückerstiel</i>	Freccia della racchetta
620.1333	Raquette en deux pièces	<i>Two-piece regulator</i>	Raqueta de dos piezas	<i>Rücker, zweiteilig</i>	Racchetta in due pezzi
620.1341	Chatons dessus et dessous	<i>In settings, upper and lower</i>	Chatones, encima y debajo	<i>Steinfutter, oben und unten</i>	Castoni, sopra e sotto
440.1342	Pierre de contre-pivot de balancier, dessous	<i>Cap jewel for balance, lower</i>	Piedra de contrapivote de volante, debajo	<i>Deckstein für Unruh, unten</i>	Pietra di controperno del bilanciere, sotto
440.1342	Pierre de contre-pivot de balancier, dessus	<i>Cap jewel for balance, upper</i>	Piedra de contrapivote de volante, encima	<i>Deckstein für Unruh, oben</i>	Pietra di controperno del bilanciere, sopra
440.1344	Fixateur du contre-pivot, dessus	<i>End-piece holder, upper</i>	Sujetador de contrapivote, encima	<i>Halter für Zapfendecke, oben</i>	Fermo del controperno, sopra
440.1344	Fixateur du contre-pivot, dessous	<i>End-piece holder, lower</i>	Sujetador de contrapivote, debajo	<i>Halter für Zapfendecke, unten</i>	Fermo del controperno, sotto
620.1345	Verrou d'Incabloc, dessus	<i>Incabloc bolt, upper</i>	Cerrojito del Incabloc, encima	<i>Incabloc Stellriegel, oben</i>	Paletto d'Incabloc, sopra
620.1346	Incabloc, dessous	<i>Incabloc, lower</i>	Incabloc, debajo	<i>Incabloc, unten</i>	Incabloc, sotto
620.1347	Incabloc, dessus	<i>Incabloc, upper</i>	Incabloc, encima	<i>Incabloc, oben</i>	Incabloc, sopra
2053	Vis de pont de barillet	<i>Screw for: barrel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo	<i>Schraube für Federhausbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto
2053	Vis de pont de rouage	<i>Screw for: train wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rodaje	<i>Schraube für Räderwerkbrücke</i>	Vite del ponte del ruotismo
2187	Vis de pont d'ancra	<i>Screw for: pallet cock</i>	Tornillo de puente de áncora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte d'ancora
2053	Vis de coq	<i>Screw for: balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciere
2216	Vis de rochet	<i>Screw for: ratchet wheel</i>	Tornillo de rochete	<i>Schraube für Sperrad</i>	Vite per il rochetto
3412	Vis de noyau de roue de couronne	<i>Screw for: crown wheel core</i>	Tornillo de sombrerete de rueda de corona	<i>Schraube für Kronradkern</i>	Vite per il nocciolo del rochetto a corona
2215	Vis de cliquet	<i>Screw for: click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite per il cricco
2423	Vis de tirette	<i>Screw for: setting lever</i>	Tornillo de tirete	<i>Schraube für Stellhebel</i>	Vite per la levetta di messa all'ora
2602	Vis de ressort de tirette	<i>Screw for: setting lever spring</i>	Tornillo de muelle de tirete	<i>Schraube für Stellhebelfeder</i>	Vite per la molla della levetta di messa all'ora
3414	Vis de piton	<i>Screw for: stud for hairspring</i>	Tornillo de pitón para espiral	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite per il pitone
2516	Vis de cadran	<i>Screw for: dial</i>	Tornillo de esfera	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite per il quadrante
2621	Vis de bride de fixation	<i>Screw for: casing clamp</i>	Tornillo de brida de fijación	<i>Schraube für Werkbefestigungsbügel</i>	Vite per la brida di fissaggio
2284	Vis de fixation de cercle d'agrandissement	<i>Screw for: fixing enlargement ring</i>	Tornillo de sujeción de aro de agrandar	<i>Schraube zum Befestigen des Vergrößerungsreifens</i>	Vite di fissaggio del cerchio ingranditore
4046	Pierre de roue de centre, dessus	<i>Jewel for centre wheel, upper</i>	Piedra de rueda de centro, encima	<i>Stein für Minutenrad, oben</i>	Pietra della ruota di centro, sopra
4047	Pierre de roue de centre, dessous	<i>Jewel for centre wheel, lower</i>	Piedra de rueda de centro, debajo	<i>Stein für Minutenrad, unten</i>	Pietra della ruota di centro, sotto
4261	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4262	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4261	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4262	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4263	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4208	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto

620

1961

Folio 4

CALIBRE 620 (17.50 PC AM 17 pierres)

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
4209	Pierre d'ancre, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4208	Pierre d'ancre, dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora, sotto
6163	Bouchon d'arbre de barillet, dessus	<i>Bushing for barrel arbor, upper</i>	Aro de metal del árbol de cubo, encima	<i>Zapfenfutter für Federwelle, oben</i>	Boccola dell'albero del bariletto, sopra